

# Régulateur de chauffage radio pour montage en saillie

## Consigne de sécurité

Uniquement des personnes qualifiées en matière d'électricité doivent ouvrir ce dispositif en conformité avec le schéma des connexions représenté dans le couvercle du boîtier / apposé sur le boîtier / représenté dans les notices d'instructions. **Attention!** L'opération du régulateur dans les environs d'autres dispositifs ne conformant pas aux directives CEM peut affecter son bon fonctionnement. La société chargée de l'installation du dispositif doit, après l'achèvement des travaux, initier l'utilisateur aux fonctions du régulateur et à son opération correcte. Gardez cette notice d'instructions à un lieu librement accessible pour les opérateurs et hommes de service.

## Sommaire

1. Instructions brèves
2. Application
3. Fonctionnement général / installation / entretien / montage
4. Mise en service
- 4.1 Fonction d'apprentissage (établissement d'une liaison radio)
- 4.2 Types d'émetteurs convenables pour être attribués (types de fonctionnement)
- 4.3 Affichage du mode d'installation
- 4.4 Contrôle de l'attribution des dispositifs et du fonctionnement de la liaison radio
5. Indicateurs lumineux au régulateur de chauffage radio
6. Saisie de la température par plusieurs détecteurs de température ambiante (réglage à la valeur moyenne)
- 6.1 Réglage maître/esclave (réglage de la température automatique dans plusieurs chambres ou pièces sur la base des données émises par un détecteur de la température ambiante radio piloté par une horloge)
- 6.1.1 Explication des termes techniques
- 6.1.2 Installation du système de réglage maître/esclave
- 6.1.3 Fonctions maître/esclave
7. Réglage central sans prise en compte de la fonction d'économie d'énergie ou alors avec prise en compte sur la base du déclenchement manuel de cette fonction ou de sa commande temporisée
- 7.1 Réglage central en combinaison avec réglage à la valeur moyenne
8. Annulation de tous détecteurs de la température ambiante radio attribués au régulateur de chauffage radio (effacement complet des données du canal de réception)
- 8.1 Annulation de détecteurs de la température ambiante radio individuels attribués au régulateur de chauffage radio
9. Fonctionnement d'urgence et affichage en cas d'une interruption de la liaison radio
10. Caractéristiques techniques
11. Schéma de branchement et dessin coté
12. Possibilités de combinaisons «détecteurs de température ambiante radio (émetteurs) / régulateurs de chauffage radio (récepteurs)»
13. Garantie

## 1. Instructions brèves

- 1.) Mettre le détecteur de la température ambiante radio (émetteur) en service et appliquer ou bien enclencher la tension du réseau au régulateur de chauffage radio (récepteur).
- 2.) Brièvement actionner la touche «d'apprentissage» au régulateur de température radio → L'indicateur lumineux clignote en rouge.
- 3.) Faire passer le détecteur de la température ambiante radio au mode de service d'apprentissage jusqu'à ce que l'indicateur lumineux au régulateur de chauffage radio clignote en vert.
- 4.) Installer le détecteur de la température ambiante radio dans un lieu approprié et ajuster la valeur de température désirée. Après ceci, le système de régulation est actif.

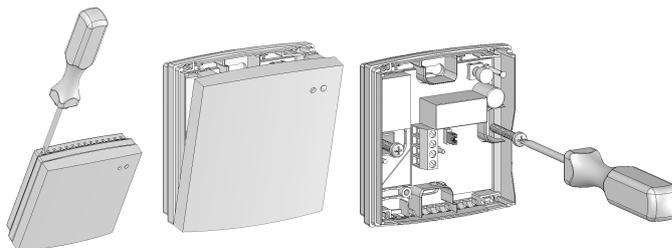
## 2. Application

Ce régulateur de chauffage radio (récepteur) a été spécialement conçu pour l'excitation de systèmes de chauffage électriques installés de façon permanente avec des puissances jusqu'à 3kW à une tension nominale de 230V~. Il convient également pour la commande des entraînements de soupapes thermoélectriques utilisés pour le réglage de systèmes de chauffage à eau chaude. Normalement, le régulateur est prévu pour être utilisé en combinaison avec un ou plusieurs détecteurs de la température ambiante radio (émetteurs). En cas de l'utilisation du régulateur pour le réglage de systèmes de chauffage par le sol, il faut veiller à ce que, même en cas de fonctionnement en service continu, la puissance du système soit réglée de telle manière à ce qu'aucune surchauffe de la structure du plancher ne se puisse produire. Le cas échéant, des limiteurs de température sont à installer en plus. Quant à d'autres applications pas à prévoir par le fabricant de ce dispositif, les standards de sécurité se rapportant à ces applications sont à respecter. En ce qui concerne l'aptitude ou l'approbation du dispositif pour des telles applications, veuillez vous reporter aux informations de garantie dans chapitre 13., Garantie, dans cette notice d'instructions.

## 3. Fonctionnement général / installation / entretien / montage

Le HTFRB-010.101 reçoit, à partir des détecteurs de la température ambiante radio (émetteurs) attribués à celui-ci, les valeurs réelles et de consigne et, en cas d'un sous-dépassement de la valeur de consigne, déclenche le système de chauffage. Jusqu'à 9 détecteurs de la température ambiante radio de différents types peuvent être attribués au régulateur de chauffage radio (récepteur), voir chapitre 4.2. En cas d'une panne de courant ou d'une remise en service, les données des détecteurs de la température ambiante radio effectivement attribués restent mémorisées. Le système de réglage sera de nouveau activé dans seulement 5 minutes après le rétablissement du courant à la suite d'un tel incident. Le type de détecteur de la température ambiante radio muni d'une horloge est doté d'une touche MARCHE/ARRET qui permet de mettre le système de réglage hors de service.

Tuyau pratique relatif aux modèles d'émetteurs sans «horloge»: Ajuster la valeur de consigne à 5°C. **Avantage:** Protection antigel garantie! La désactivation complète du système de chauffage se réalise uniquement moyennant l'interrupteur MARCHE/ARRET installé dans le circuit de courant de charge. Relatif à ceci, veuillez également tenir compte des informations au chapitre 9., «Fonction d'urgence et affichages dans le cas d'une interruption de la liaison radio». La portée de la transmission hertzienne dépend largement des conditions spatiales qui prédominent sur place et de l'état de charge des batteries (piles) insérées dans les détecteurs de la température ambiante radio. Des murs, plafonds ou boîtiers métalliques armés ou renforcés réduisent ainsi la portée de la transmission hertzienne. Le dispositif ne nécessite pas d'entretien. Il est, selon son type ou la taille du paquet utilisé pour son emballage, livré soit en condition fermée ou, pour faciliter son installation rapide, en état ouvert. Le régulateur de chauffage radio une fois installée, il faut le raccorder en conformité avec le schéma de branchement (cf. chapitre 11.).



## 4. Mise en service

Immédiatement après l'enclenchement de la tension d'alimentation, le régulateur de chauffage radio (récepteur) est prêt à fonctionner. Il est maintenant possible d'attribuer les détecteurs de température ambiante radio (émetteurs) y appartenant (cf. chapitre 4.1). Les détecteurs de la température ambiante radio une fois attribués au régulateur de chauffage radio au moyen d'un processus d'apprentissage, il faut vérifier le bon fonctionnement de la fonction de chauffage sur le trajet radioélectrique correspondant. Pour cela, il faut d'abord mettre la valeur de consigne à la valeur maximale admissible. Ce réglage fait, le système de chauffage doit commencer à opérer dans un délai max. de 3 minutes. **Attention!** Dès à la plage de réglage, ce contrôle ne doit être fait qu'à des températures de 28 à 29°C.

### 4.1 Fonction d'apprentissage (établissement d'une liaison radio)

La fonction d'apprentissage permet d'attribuer un détecteur de température ambiante radio (émetteur) au régulateur de chauffage radio correspondant (récepteur).

A observer avant l'attribution d'un émetteur à un récepteur au moyen d'un processus d'apprentissage:

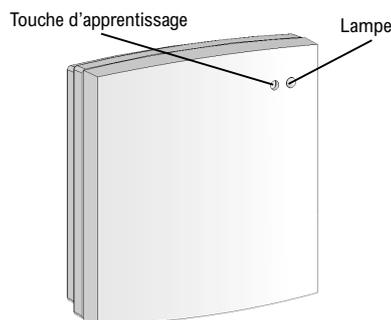
L'attribution d'un détecteur de température ambiante radio à un régulateur de chauffage est possible à partir des 3 situations initiales suivantes:

- 1.) Pas d'émetteur n'a encore été attribué au récepteur correspondant. Lorsque ceci est le cas, l'indicateur lumineux au récepteur est constamment allumé en rouge.
- 2.) Un ou plusieurs émetteurs ont déjà été adaptés et assignés au récepteur correspondant durant la dernière heure. Si ceci est le cas, l'indicateur lumineux au récepteur est allumé en vert pour indiquer que la liaison radio entre l'émetteur ou bien les émetteurs et le récepteur fonctionne de manière correcte.
- 3.) L'émetteur ou bien plusieurs émetteurs ont déjà été adaptés et assignés au récepteur quelque temps avant l'écoulement d'une heure. Lorsque ceci est le cas, l'indicateur lumineux au récepteur s'éteint et indique ainsi que la liaison radio entre le récepteur et l'émetteur ou les émetteurs fonctionne de manière correcte.

#### Processus d'apprentissage:

**Indication:** Pour activer le mode d'apprentissage des détecteurs de la température ambiante radio, veuillez également observer les notices d'instructions établies pour ceux-ci. Normalement, les détecteurs sont munis d'une touche d'apprentissage. Avec des types de détecteurs de température ambiante radio doté d'un visuel, il peut être nécessaire d'actionner une certaine combinaison de touches afin d'activer le mode d'apprentissage.

- 1.) Brièvement appuyer sur la touche d'apprentissage du régulateur de chauffage radio → L'indicateur lumineux au régulateur de chauffage clignote en rouge pendant max. 30 secondes. Lorsque aucun émetteur n'est attribué durant ce temps, l'indicateur lumineux cesse à clignoter et repasse à son état initial.
- 2.) Déclencher le processus d'apprentissage au détecteur de température ambiante radio → L'indicateur lumineux au régulateur de chauffage cesse à clignoter en rouge et clignote maintenant en vert pour indiquer que la liaison radio a été établie avec succès.



## 4.2 Types d'émetteurs convenables pour être attribués (types de fonctionnement)

Le type de fonctionnement 100 permet d'attribuer de jusqu'à 9 radioémetteurs comme spécifié ci-après:

Type de fonctionnement	Symbole	Description du type de l'émetteur	Nombre max. d'émetteurs qui peuvent être attribués
001		Détecteur de la température ambiante radio	7*
002		Détecteur de la température ambiante radio avec régulateur de valeur de consigne	1**
003		Détecteur de la température ambiante radio avec régulateur de valeur de consigne et sélecteur de modes de fonctionnement «confort / économisation d'énergie»	1**
004		Détecteur de la température ambiante muni d'une horloge	1* / ***
010		Détecteur de la température avec horloge	1***

\* Outre ces types d'émetteurs, il faut également attribuer un type d'émetteur avec régulateur de la valeur de consigne ou un type d'émetteur muni d'une horloge.

\*\* Uniquement un émetteur avec régulateur de la valeur de consigne peut être attribué. En cas d'attribution d'un deuxième émetteur avec régulateur de la valeur de consigne, les données mémorisées en rapport à l'émetteur préalablement attribué seront effacées tandis que celles mémorisées relatives à l'émetteur attribué en dernier restent valables.

\*\*\* Uniquement un régulateur peut être attribué. En cas d'attribution d'un deuxième émetteur, les données de l'émetteur préalablement attribué seront effacées tandis que celles mémorisées relatives à l'émetteur attribué en dernier restent valables.

## 4.3 Affichage du mode d'installation

L'affichage du mode d'installation au régulateur de chauffage radio temporaire facilite le contrôle de la liaison radio dans les conditions réelles existant au lieu d'installation du système. Le mode d'installation commence après l'accomplissement réussi d'un processus d'apprentissage d'un détecteur de température radio et dure environ une heure. L'état actif du mode d'installation est indiqué par l'indicateur lumineux qui reste allumé constamment en vert. En cas d'attribution de plusieurs détecteurs de température ambiante radio, ce temps commence à s'écouler encore une fois à partir de la fin du dernier processus d'apprentissage. Afin de raccourcir le temps d'installation, une éventuelle perte de liaison radio sera déjà signalée après env. 2 minutes. En cas d'autres indications au régulateur de chauffage radio, veuillez également observer les informations mentionnées au chapitre 5, «Indicateurs lumineux au régulateur de chauffage radio». Après l'installation du détecteur de température radio dans la chambre à l'endroit prévu à cet effet, il faut de nouveau contrôler le fonctionnement correct de la liaison radio. Durant la première heure, le fonctionnement correct de la liaison radio est indiqué par l'indicateur lumineux qui reste allumé en vert en continu. Cette heure une fois écoulée, l'indicateur lumineux vert s'éteint et signale ainsi que le système opère de manière correcte. Lorsqu'une interruption de la liaison hertzienne survient pendant l'écoulement de ce délai de temps, l'indicateur s'allume en rouge après env. 2 minutes pour signaler la perte de la liaison.

## 4.4 Contrôle de l'attribution des dispositifs et du fonctionnement de la liaison radio

Cette fonction sert pour le contrôle postérieur de l'attribution correcte des détecteurs de la température ambiante radio (émetteurs) aux différents régulateurs de chauffage radio (récepteurs). Il est ainsi plus facile de détecter la survenue d'éventuelles erreurs également à un moment plus tard.

→ Déclencher le processus d'apprentissage au régulateur de température ambiante radio. → Pendant ceci, l'indicateur lumineux au détecteur de la température ambiante radio clignote constamment en rouge. Lorsque l'indicateur lumineux au régulateur de chauffage radio commence à clignoter en vert, le processus d'apprentissage relatif à celui-ci est terminé et la liaison radio entre les deux dispositifs fonctionne de manière correcte. **Attention!** Avec des détecteurs de la température ambiante radio munis d'une touche d'apprentissage, uniquement brièvement appuyer sur cette touche. Lorsqu'elle est pressée pour une durée de plus d'env. 10 secondes, le détecteur passe au mode de service «annulation», voir chapitre 8.1.

## 5. Indicateurs lumineux au régulateur de chauffage radio

Indicateur éteint:	Mode de fonctionnement normal. Condition: Tension de réseau appliquée (voir chapitre 4.1).
Indicateur allumé en vert en continu:	Détecteur de la température radio attribué avant moins d'une heure (voir chapitre 4.3).
Indicateur clignote en vert:	Test de fonctionnement de la liaison radio entre l'émetteur (détecteur de température ambiante radio) et le récepteur (régulateur de chauffage) manuel (→ liaison radio OK, voir chapitre 4.4)
Indicateur allumé en rouge en continu:	Perte de la liaison radio entre le récepteur (régulateur) et au moins un détecteur de la température radio (voir chapitre 9.) ou pas de détecteur radio attribué ou données de tous détecteurs effacées (voir chapitre 8.)
Indicateur clignote en rouge:	Mode d'apprentissage (voir chapitre 4.1)

## 6. Saisie de la température par plusieurs détecteurs de température ambiante (réglage à la valeur moyenne)

En cas de l'attribution de détecteurs de la température ambiante radio sans régulateur de la valeur de consigne (type de fonctionnement 001) en sus de détecteurs de la température ambiante radio avec régulateur de consigne et horloge (types de fonctionnement 002, 003 et 010), le régulateur de chauffage radio forme, sur la base de toutes valeurs de températures reçues, la valeur moyenne. **Attention!** Puisque le réglage de la température résulte d'une comparaison théorique/réel, l'attribution d'un détecteur de la température ambiante radio avec régulateur de la valeur consigne ou avec horloge est impérative. Lorsque uniquement des types de détecteurs de la température ambiante radio sans régulateur de la valeur de consigne sont attribués, pas de réglage ne peut avoir lieu en raison de la valeur de consigne manquante. Le réglage sur la base de la valeur moyenne sert, en particulier, pour le réglage de la température dans des grandes chambres, pièces ou salles pleines de coins ou un réchauffement inégal est à attendre.

## 6.1 Réglage maître/esclave (réglage automatique de la température dans plusieurs chambres ou pièces sur la base des données émises par un détecteur de température ambiante radio central doté d'une horloge)

### 6.1.1 Explication des termes techniques

**Le régulateur maître (aussi désigné comme régulateur principal ou régulateur pilote)** est un régulateur supérieur de priorité plus haute que l'ainsi appelé régulateur asservi (esclave). Le régulateur maître influence le réglage de la température dans la chambre dans laquelle il a été installé et est, en même temps, responsable pour le réglage de tous temps d'économie d'énergie et pour l'exécution de toutes fonctions spéciales dans tous les locaux dans lesquels il a été attribué de plus.

**Le régulateur esclave (aussi désigné comme régulateur asservi ou régulateur satellite)** est un régulateur d'une priorité inférieure à celle du régulateur maître. Il n'influence que les opérations de réglage de la température dans la chambre où il a été installé.

**Les temps d'économie d'énergie** sont des temps durant lesquels le système, afin de faire des économies d'énergie, règle à une température plus basse pendant l'opération en mode de service «chauffage» et à une température plus haute pendant l'opération en mode de service «refroidissement». Normalement, ces temps d'économie d'énergie ont lieu durant des périodes d'absence régulières ou des temps de repos. Ils peuvent être introduits au régulateur maître sous forme d'un programme horloge.

**Température ECO** – L'abréviation ECO (également connue comme ECON) provient du mot anglais «economy» et est employé pour «economizing». La température ECO permet de faire des économies d'énergie durant le réglage de la température dans des chambres ou locaux individuels. Afin de faire ça, le système règle, durant l'absence de personnes et aussi durant des temps de repos, ne plus à la valeur de confort mais, au lieu de ceci, à une valeur à l'atteinte de laquelle les consommateurs sont moins fréquemment excités, ce qui résulte dans une augmentation de l'économisation d'énergie.

**Les fonctions spéciales** sont des fonctions dont le déclenchement est effectué par le régulateur maître. Les fonctions «vacances», «fête» (party), MARCHE/ARRET, «commutation», «auto-apprentissage» de même que la fonction pour la protection de la pompe et des soupapes font tous partie de ces fonctions particulières. Pour une description plus détaillée de ces fonctions, veuillez vous reporter aux instructions de service et d'installation établies pour ce régulateur maître.

**Le régulateur de chauffage radio (familièrement également désigné comme «récepteur»)** est un régulateur de chauffage qui reçoit les valeurs de la température de consigne et de la température réelle de même que des commandes pour le contrôle des fonctions spéciales via signaux radio. Le dispositif exécute, sur la base de ces données, les opérations pour le réglage de la chambre ou du local concerné.

**Le détecteur de température ambiante radio (familièrement également désigné comme «transmetteur»)** est un détecteur de température qui détecte la température ambiante existante. Il transmet la valeur ainsi détectée au régulateur de chauffage radio sous forme de signaux radio codés. Normalement, les détecteurs de température ambiante radio sont dotés d'un régulateur de valeur de consigne qui permet d'ajuster la température désirée. Ceci ne vaut cependant pas à l'égard de détecteurs de température ambiante radio servant à des fins de la formation de la valeur moyenne à partir des températures détectées dans des chambres qui, normalement, se réchauffent de manière inégale. Les détecteurs de température ambiante radio pilotés d'une horloge servent pour le réglage de la température dans des chambres individuelles en fonction d'une fonction d'économie d'énergie temporisée. Ils conviennent également pour l'utilisation en tant que régulateurs maître.

### 6.1.2 Installation de systèmes maître/esclaves

Le réglage maître/esclaves permet d'étendre des systèmes pour le réglage de chambres individuelles déjà existants. Avec des systèmes pour le réglage de chambres individuelles, un détecteur de température ambiante radio avec régulateur de valeur de consigne (émetteur) est attribué au régulateur de chauffage (récepteur). Afin de réaliser un système de réglage maître/esclave, il faut, en chaque cas, d'abord attribuer un détecteur de température ambiante radio muni d'une horloge (émetteur maître) aux régulateurs de chauffage radio installés dans les différentes chambres. L'ordre d'attribution de ces détecteurs de température ambiante radio additionnels ne joue aucun rôle. Il est cependant important de se conformer aux instructions dans chapitre 4.2. Aucun détecteur de température radio ne sera installé en sus dans la chambre dans laquelle se trouve le régulateur maître. En raison des voies de transmission plus longues à maîtriser en cas de l'installation de systèmes de réglage maître/esclave, il faut particulièrement tenir compte de la portée de la liaison radio. Voilà pourquoi, après l'achèvement de l'installation d'un tel système, il faut contrôler le fonctionnement correct de la liaison radio sur la voie de transmission (cf. chapitre 4.3). Les détecteurs de température radio du type de fonctionnement 003 sont munis d'un commutateur qui permet de commuter entre les modes de fonctionnement «confort» et «économe en énergie». En cas de son utilisation dans d'un système maître/esclave, la fonction «ECO» du commutateur passera automatiquement au «participation au mode de fonctionnement maître/esclave». Avec le commutateur en position «confort», la chambre correspondante ne participera plus au mode de fonctionnement maître/esclave. Dans ce cas, le réglage aura lieu en fonction de la valeur de consigne du détecteur ambiante effectivement réglé.

### 6.1.3 Fonctions maître/esclave

Relatif à ces fonctions, veuillez également faire attention aux instructions de service et d'installation établies pour les types de régulateurs maître utilisés dans votre système.

**Fonction d'économie d'énergie** – Les temps d'économie d'énergie entrés au régulateur maître sont déterminants pour toutes les chambres dans lesquelles un système maître/esclave a été installé. Pendant les temps de chauffage confort, les températures ajustées aux esclaves individuels continuent à être en vigueur. Pendant les temps d'économie d'énergie, la température ECO ajustée au maître est déterminante, mais uniquement lorsque la valeur ECO ajustée au maître est inférieure à la valeur confort ajustée à l'esclave. Le mode de service ECO une fois ajusté au régulateur maître, le déclenchement de la fonction d'économie d'énergie est également effectué avec effet pour toutes les chambres équipées d'un esclave.

**Fonction de vacances** – Le temps de vacances entré au régulateur maître vaut pour toutes les chambres dans lesquelles un système de réglage maître/esclave a été installé. Pendant l'écoulement du temps de vacances, la valeur de température «vacances» ajustée au régulateur maître ne vaut qu'à condition qu'elle soit inférieure à la température confort ajustée à l'esclave.

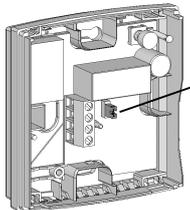
**La fonction de fête (party)** – Le temps de fête ajusté au régulateur maître est également actif dans toutes les chambres dans lesquelles un système maître/esclave a été installé. Le système exécute, jusqu'à la fin du temps de fête, ses opérations de réglage dans toutes les chambres en conformité avec les valeurs de confort qui ont été ajustées aux esclaves individuels.

**La fonction MARCHÉ/ARRÊT** – La fonction MARCHÉ/ARRÊT est active dans toutes les chambres dans lesquelles un système de réglage maître/esclave a été installé. **Attention!** Cette fonction une fois activée, le fonctionnement des fonctions de protection antigel aussi que celui des fonctions de protection des soupapes et des pompes ne sont plus garanties. Lorsque, en dépit de l'activation indésirable du système de chauffage, vous voulez maintenir ces fonctions, il faut ajuster le mode de fonctionnement économie d'énergie ECO de même qu'une température ECO correspondante au maître pour garantir la protection antigel. Il est également possible de mettre la température de consigne dans toutes les chambres à la valeur minimale.

**Fonction d'autoapprentissage** – Dès l'activation de la fonction d'autoapprentissage au moyen du menu d'ajustage au régulateur maître, la fonction est active dans toutes les chambres dans lesquelles un système de réglage maître/esclave a été installé. Le principe de fonctionnement de la fonction d'autoapprentissage base sur la supposition que les temps de réchauffement des chambres individuelles ne diffèrent essentiellement l'un de l'autre.

## 7. Réglage central sans prise en compte de la fonction d'économie d'énergie ou alors avec prise en compte sur la base du déclenchement manuel de cette fonction ou de sa commande temporisée

Le terme «réglage central» désigne un système pour le réglage de la température ambiante dans des chambres individuelles opérant sur la base d'une valeur de consigne dont la spécification se réalise à partir d'un endroit central. En cas de l'installation d'un tel système, il faut monter des détecteurs de la température ambiante radio sans régulateur de la valeur de consigne dans chaque chambre à régler (transmetteurs de la valeur réelle). Ces détecteurs sont prévus pour recevoir la valeur de consigne à partir d'un émetteur correspondant. Un détecteur de la température ambiante radio avec régulateur de la valeur de consigne situé dans une autre chambre, pièce ou salle sert en tant qu'émetteur de cette valeur de consigne. Cet émetteur doit être attribué en sus des autres transmetteurs de valeurs réelles. La réalisation d'un tel système de réglage permet de prévenir un réglage ou dérèglement de la valeur de consigne par des personnes non autorisées. Il convient en particulier pour le réglage des températures dans des bâtiments appartenant aux pouvoirs publics, bâtiments bancaires ou de commerce de détail, des salles accessibles au public ou bien au secteur privé, p. ex. dans des chambres d'enfants ou cages d'escalier. L'utilisation d'un détecteur de la température ambiante radio avec un commutateur ECO pour la spécification de la valeur de consigne à partir d'un endroit central permet le déclenchement central manuel de la fonction d'économie qui couvre et produit son effet sur toutes les chambres à régler. L'utilisation d'un détecteur de la température ambiante radio avec horloge pour la spécification de la valeur de consigne à partir d'un endroit central, permet de réaliser un système de réglage automatique qui couvre toutes les chambres à régler. **Attention!** Toutes chambres prévues pour recevoir la valeur de consigne à partir d'un endroit central, c'est à dire de l'extérieur, doivent d'abord être présélectionnées en enlevant le pont enfichable correspondant se trouvant au radiorécepteur (pont enfichable 1, voir dessin). Sinon, la valeur réelle du détecteur de la température ambiante avec régulateur de la valeur de consigne sera également utilisée pour la formation de la valeur moyenne. Etant donné que ce détecteur de la température ambiante radio ne se trouve dans la même chambre, ceci entraînerait un réglage incorrect.



Pont enfichable 1:  
– Avec pont enfichable =  
Réglage à la valeur moyenne  
– Sans pont enfichable =  
Réglage central

### 7.1 Réglage central en combinaison avec réglage à la valeur moyenne

L'installation de ce système se fait comme décrit au chapitre 7. ci-avant. Chaque configuration de réglage central de ce type permet d'attribuer d'autres détecteurs de température ambiante radio en plus (types sans régulateur de valeur de consigne = transmetteurs de valeurs réelles). Maximalement 7 transmetteurs de valeurs réelles par canal peuvent être utilisés dans les limites d'un tel système de réglage. Les valeurs délivrées par ces transmetteurs de valeurs réelles sont utilisées pour le calcul de la valeur moyenne. Cette valeur

moyenne sera ensuite utilisée pour l'exécution des opérations de réglage correspondantes. La sélection du mode de service «réglage central» en enlevant le pont correspondant a pour conséquence que la valeur réelle délivrée par le régulateur de température ambiante central (type avec régulateur de valeur de consigne) n'est pas prise en compte.

## 8. Annulation de tous détecteurs de la température ambiante radio attribués au régulateur de chauffage radio (effacement complet des données du canal de réception)

Cette fonction permet d'effacer les données des radioémetteurs défectueux stockées dans la mémoire du régulateur de chauffage radio → Pour ce faire, maintenir appuyée la touche d'apprentissage au régulateur de chauffage radio jusqu'à ce que l'indicateur lumineux s'allume en rouge continu (après env. 10 secondes). L'indicateur rouge allumé en continu signale l'effacement complet des données du canal de réception. Chaque effacement d'une telle sorte entraîne la désactivation du système de réglage. Chaque fois après un tel processus d'effacement, le régulateur de chauffage sera également désactivé pour une durée d'env. 30 secondes et, pendant ce délai, ne réagit à aucune pression de la touche.

### 8.1 Annulation de détecteurs de la température ambiante individuels attribués au régulateur de chauffage radio

Pour annuler ne plus qu'un détecteur de la température radio (émetteur) attribué au régulateur de chauffage radio (récepteur), commuter l'émetteur au mode d'annulation et en plus appuyer brièvement sur la touche d'apprentissage au régulateur de chauffage. Relatif à ceci, veuillez également observer les notices d'utilisation et d'installation établies pour ce type de radioémetteur. L'annulation réussie du radioémetteur doit toujours être contrôlée et vérifiée comme décrit au chapitre 4.4 dans cette notice d'instructions. Lorsque aucun autre émetteur n'a été attribué, l'indicateur rouge au régulateur de chauffage s'allume en rouge au bout du processus d'annulation. En cas d'autres émetteurs ont été attribués avant moins d'une heure, l'indicateur au régulateur de chauffage radio s'allume en vert. Si d'autres émetteurs ont été attribués avant plus d'une heure, l'indicateur s'éteint. **Attention!** Lorsque aucune annulation n'a lieu avant l'enlèvement d'un détecteur de température ambiante radio de la chambre prévue pour être réglée, ceci pourrait, dans le cas où le détecteur serait encore dans la zone de la portée d'émission, résulter dans un réglage erroné du type indéfini. Si pas d'annulation n'a lieu ou n'a pas réussi et si le détecteur de température radio a été enlevé de la portée d'émission, le système signale une perte de la liaison radio et déclenche la fonction de fonctionnement d'urgence.

## 9. Mode de fonctionnement d'urgence et affichages en cas d'une interruption de liaison radio

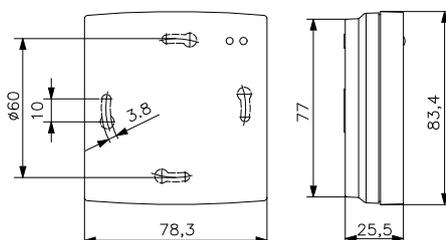
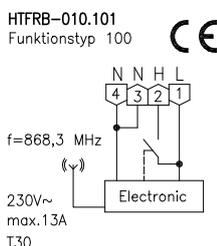
Le déclenchement du mode de fonctionnement d'urgence peut être imputable à une panne inaperçue des batteries ou à d'autres raisons, telles qu'une mauvaise liaison radio qui devient de plus en plus instable en raison, par exemple, d'un déplacement de meubles métalliques. En cas la liaison radio est interrompue pour la durée d'une heure, le régulateur de chauffage déclenche l'opération en mode d'urgence et l'indicateur s'allume en rouge. Afin d'éviter que pas de chambres ou salles ne puissent se refroidir et de prévenir la survenue de dégâts dus au gel, ce mode sera déclenché avec un temps de travail fixe de 30% (3 minutes MARCHÉ et 7 minutes ARRÊT). Si plusieurs détecteurs de la température ambiante radio ont été attribués, le mode de fonctionnement d'urgence sera toujours déclenché lorsqu'une perte de liaison radio avec n'importe quel détecteur radio survient. **Attention!** Un déclenchement du mode de fonctionnement d'urgence peut également avoir lieu durant l'été, par exemple en raison d'un épuisement des batteries. Afin d'éviter qu'aucun enclenchement inattendu de systèmes de chauffages électriques dans des bâtiments, chambres ou salles ne puisse avoir lieu et donc pas de consommation d'énergie non voulue, nous recommandons de mettre le(s) système(s) de chauffage hors de circuit durant toutes périodes de non-utilisation, tel, comme par exemple, pendant l'été.

Par la présente, ALRE-IT Regeltechnik GmbH déclare que ce dispositif, en cas d'utilisation conforme aux dispositions, répond aux exigences essentielles et à d'autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.  
Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité à l'adresse [www.alre.de](http://www.alre.de)

## 10. Caractéristiques techniques

Type de fonctionnement:	100
Tension d'alimentation:	230V/50Hz
Sortie:	Contact relais fermeture, potentiel de tension de réseau 230V, max. 13(2)A – 3000W Sur bornes à ressort 1,5 ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Raccordement:	env. 1,5W (14VA)
Consommation électrique:	5 ... 30°C
Plage de réglage:	env. 0,5K
Différentiel:	868,3MHz
Fréquence de réception:	-20 ... 30°C
Température ambiante:	Temps de fonctionnement: 30%
Fonctionnement d'urgence:	-20 ... +70°C
Température de stockage:	II (après montage conforme)
Indice de protection:	IP30 (après montage conforme)
Type de protection:	Max. 95% d'humidité relative de l'air, non condensant
Limite de l'humidité de l'air:	Berlin 2000
Design du boîtier:	En ABS plastic, blanc pur (similaire à RAL 9010)
Matériau du boîtier et couleur:	Murale ou sur une boîte encastrée
Installation:	

## 11. Schéma de branchement et dessin coté

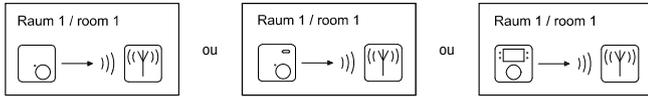


## 12. Possibilités de combinaisons «détecteurs de température ambiante radio (émetteurs) / régulateurs de chauffage radio (récepteurs)»

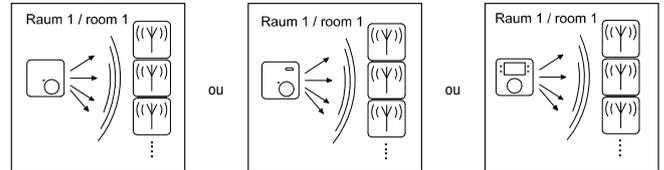
### 12.1 Légende

	Détecteur de température ambiante radio (type de fonctionnement 001 – radioémetteur)		Détecteur de température ambiante radio avec régulateur de valeur de consigne et sélecteur de modes de fonctionnement (type de fonctionnement 003 – radioémetteur)		Détecteur de température ambiante radio muni d'une horloge (type de fonctionnement 010 – radioémetteur)
	Détecteur de température ambiante radio avec régulateur de valeur de consigne (type de fonctionnement 002 – radioémetteur)		Contact ECO du type radio (type de fonctionnement 004); peut être attribué aux tous récepteurs représentés ci-dessous		Régulateur de température radio (types de fonctionnement 100 ou 120 – radiorécepteurs)

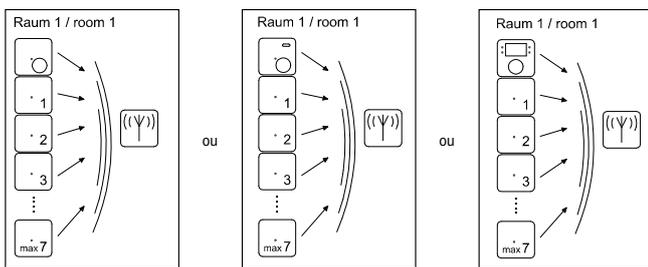
### 12.2 Réglage de la température dans des chambres individuelles



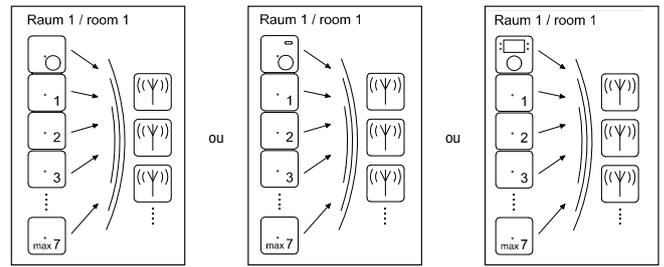
### 12.3 Réglage de la température dans des chambres individuelles sur la base d'un nombre de régulateurs de température radio quelconque (récepteurs)



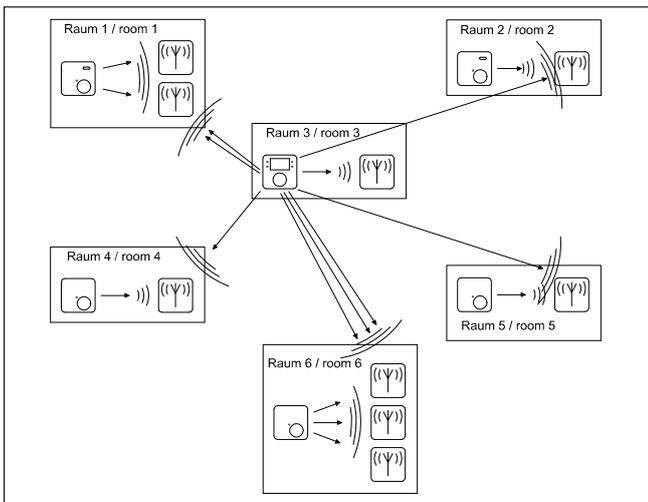
### 12.4 Réglage à la valeur moyenne



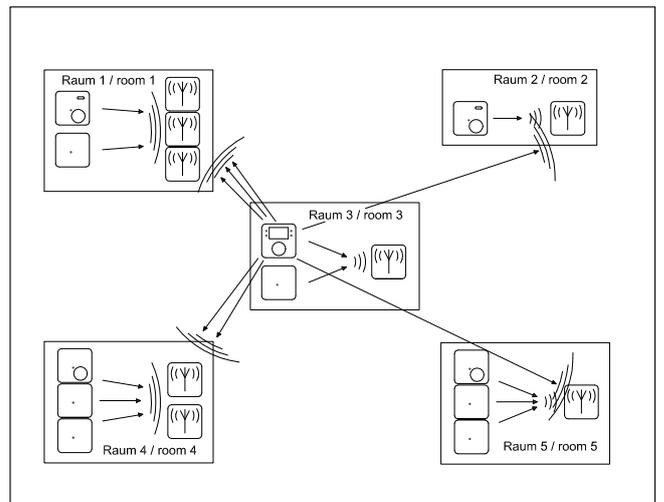
### 12.5 Réglage à la valeur moyenne en utilisant un nombre quelconque de régulateurs de température radio (récepteurs)



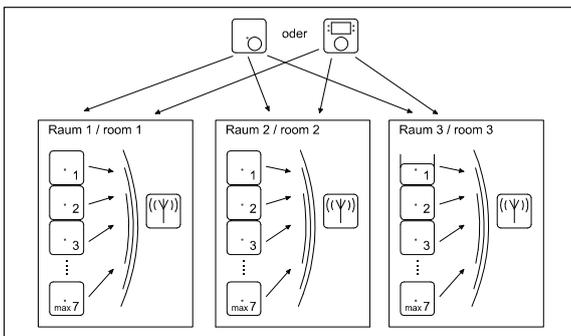
### 12.6 Réglage maître/esclave



### 12.7 Réglage maître/esclave avec réglage à la valeur moyenne



### 12.8 Réglage central



## 13. Garantie

Les données techniques indiquées dans cette notice d'instructions ont été déterminées sous conditions laboratoires en conformité avec des prescriptions d'essai généralement approuvées, notamment les normes DIN. Les caractéristiques techniques ne peuvent être garanties que dans cette mesure. La vérification du dispositif en rapport à sa qualification et appropriation pour l'application prévue ou son utilisation sous conditions de service incombe au client. Nous n'assumons aucune garantie à cet égard. Sous réserve de modifications techniques.